

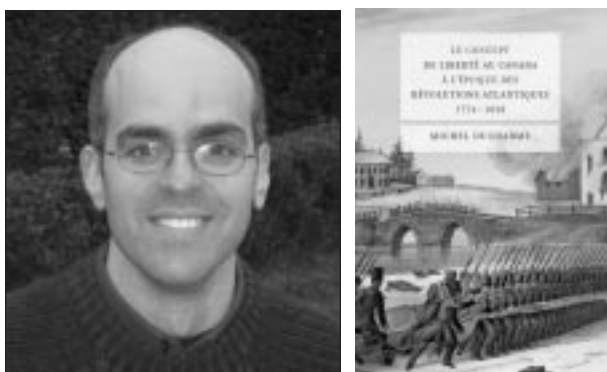
### LE PRIX SIR-JOHN.A-MACDONALD PRIZE

The Sir John A. Macdonald Prize is awarded annually to the best book in Canadian history. The winner of the Sir John A. Macdonald Prize will also take part in a special ceremony at Rideau Hall in Ottawa in the fall of 2011, as part of the newly expanded Canada's History Awards.

Le lauréat du prix Sir-John-A.-Macdonald pendra également-part à une cérémonie spéciale à Rideau Hall à Ottawa à l'automne 2011, dans la cadre des prix en histoire du Gouverneur général nouvellement élargi.

### WINNER / LAURÉAT

**Michel Ducharme**, *Le concept de liberté au Canada à l'époque des Révolutions atlantiques (1776-1838)*. Montreal and Kingston : McGill-Queen's University Press, 2010.



Dans ce livre original et provocateur, Michel Ducharme arrime le débat politique dans les Canadas d'avant 1840 à deux conceptions différentes de la liberté, toutes deux hostiles à l'absolutisme et enracinées dans la philosophie politique du 18<sup>e</sup> et du début du 19<sup>e</sup> siècles. La liberté républicaine mettait l'accent sur le peuple, alors que la liberté moderne privilégiait l'individu et la propriété privée. Dans les deux Canadas, les gouvernements dévoués à l'idée moderne de la liberté et aux institutions britanniques jugées nécessaires à sa protection ont confronté les réformateurs républicains. Éventuellement, ces conceptions divergentes de la liberté ont culminé dans les rébellions de 1837 et 1838. Lorsque ces rébellions furent matées, les idéaux républicains s'estompèrent et la conception moderne de la liberté en vint à dominer la vie au Canada jusqu'à nos jours.

Éclairé par une profonde connaissance de la philosophie politique ainsi que des débats politiques dans le Haut et le Bas Canada, l'ouvrage fournit une perspective nouvelle et abondamment étayée sur une période cruciale du passé canadien. Attribuant la cause première des émeutes dans ces colonies à différents courants de pensée plutôt qu'aux circonstances socio-économiques, il remet en question les interprétations couramment admises. Il démontre qu'en dépit de leurs différences, les rébellions du Haut et du Bas Canada partageaient les mêmes vocabulaires politiques et cadres de référence, et permet d'établir des comparaisons avec les révolutions américaine et française. Cette étude en histoire des idées, méticuleusement documentée et érudite, est un jalon dans l'historiographie canadienne.

In this original and provocative book, Michel Ducharme situates political debate in the Canadas before 1840 in different conceptions of liberty, both hostile to absolutism, embedded in the political philosophy of the 18<sup>th</sup> and early 19<sup>th</sup> centuries. Republican liberty emphasized the people, modern liberty, individuals and their legal and property rights. In the Canadas, governments committed to the modern idea of liberty and to the British institutions thought necessary to protect it, confronted republican reformers. Eventually, divergent conceptions of liberty culminated in the rebellions of 1837 and 1838. After they were put down, republican ideals faded, and the modern conception of liberty came to dominate Canadian life to the present.

Embedded in a thorough knowledge of political philosophy and in the political debates in Lower and Upper Canada, this book provides a new and richly argued perspective on a crucial period of the Canadian past. Situating the primary cause of unrest in these colonies in different intellectual currents rather than in socio-economic circumstances, it offers a striking alternative to widely-accepted interpretations. It shows that, for all their differences, the rebellions in Lower and Upper Canada shared political vocabularies and frames of reference, and provides points of comparison with the American and French revolutions. It is meticulously researched and erudite, a milestone in Canadian historiography.

... continued on page 9

... suite à la page 9

# UBC PRESS CONGRATULATES OUR CHA AWARD-WINNING AUTHORS

  
UBC Press  
celebrating  
40 years  
thought that counts



**Dean Bavington**, author of  
*Managed Annihilation: An Unnatural  
History of the Newfoundland Cod Collapse*

**Winner of the 2011 Clio Prize, Atlantic**

"With lucid and highly accessible prose, Dean Bavington offers an insightful, and often disturbing, explanation of how 'the northern cod was scientifically managed out of existence' ... Bavington's heterodoxy will have its critics, but his challenge to reconsider our conviction that we can control nature reminds us that we have seen this type of hubristic and flawed certainty in the past. His intervention is both timely and important."

– CHA Prize committee

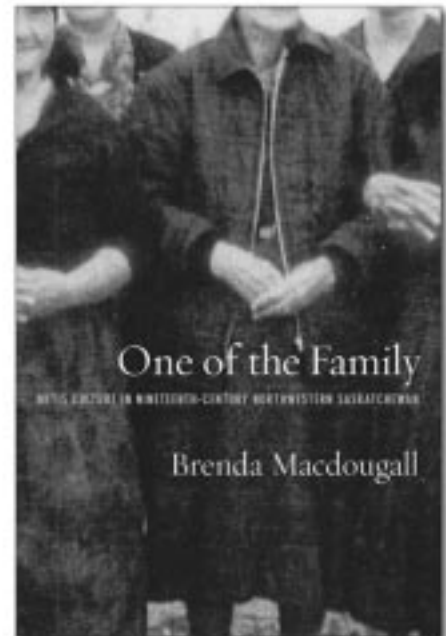
ISBN 978-07748-1748-6 Paperback, 224 pages

**Brenda Macdougall**, author of *One of the Family:  
Metis Culture in Nineteenth-Century Northwestern  
Saskatchewan*

**Winner of the 2011 Clio Prize, Prairies**

"*One of the Family* develops an innovative methodological approach by combining the tools of genealogy with more traditional historical sources to produce a nuanced history of Metis families in Saskatchewan's northwest. The book offers a delicate interplay of Metis and observer/participant voices ... Macdougall emphasizes the Aboriginal connection to homeland and family, and opens new avenues for research on both methodological and historiographical grounds."

– CHA Prize Committee



ISBN 978-0-7748-1730-1 Paperback, 360 pages

award-winning *thought that counts* | UBC Press

[www.ubcpres.ca](http://www.ubcpres.ca)

## Honourable Mentions / Mentions honorables

**Sean Mills**, *The Empire Within; Postcolonial Thought and Political Activism in Sixties Montreal*. McGill-Queen's University Press, 2010.



This book connects protest movements in Montreal in the 1960s and Third World postcolonial thought, and in so doing situates these movements in a global anti-colonial struggle. It considers the influence of Sartre, Fanon, and Memmi; the Cuban Revolution; the American Civil Rights movement; and, more tangentially, Marxism and Maoism, and, by following different sectors of protest, shows how ideas from these sources were turned, even in a First World society, into a broad postcolonial critique of inequality and power. It follows this critique as worked out in different organizations and in variously emphasized arguments about sovereignty, class, language, race, ethnicity and gender. For all the variety of protest movements in Montreal in the sixties, they shared, it suggests, a common anti-colonialism until, unable to resolve “internal contradictions and ambiguities,” this loose “grammar of consent” unraveled in the 1970s.

The book is well-researched, well-connected, and deft. It challenges conventional views of the Quiet Revolution in Quebec, and succeeds in exploring both the richness and vitality of Quebec society and an axis of its global connections.

Cet ouvrage relie les mouvements de protestation montréalais des années 1960 à la pensée postcoloniale tiers-mondiste, tout en les situant dans le contexte d'une lutte anti-coloniale mondiale. Il considère l'influence de Sartre, Fanon, Memmi ; la Révolution cubaine, le mouvement américain des droits civiques et, plus tangentiellement, le marxisme et le maoïsme, et, en suivant les différents secteurs de protestation, démontre comment les idées provenant de ces sources ont été transformées, même dans une société développée, en une critique postcoloniale globale sur l'inégalité et le pouvoir. Le livre suit la piste de cette critique qui a été utilisée par différentes organisations pour faire avancer des débats divers dont : la souveraineté, les classes sociales, la langue, la race, l'ethnicité et l'identité sexuelle. Au-delà de leur diversité, tous ces mouvements montréalais partageraient ainsi le même anticolonialisme jusqu'à ce que, incapables de résoudre « contradictions internes et ambiguïtés », leur « grammaire du consentement » s'effiloche dans les années 1970.

Le livre est bien documenté, bien informé et astucieux. Il remet

en question les conceptions traditionnelles de la Révolution tranquille québécoise et réussit à démontrer la richesse et la vitalité de la société québécoise tout en identifiant l'un des moteurs de ses connexions mondiales.

**Joan Sangster**, *Transforming Labour; Women and Work in Post-War Canada*. University of Toronto Press, 2009.



This book is a sophisticated and nuanced study of women's work in Canada during the “Fordist” accord between capital, the state, and labour in the twenty-five years following the Second World War. In a series of linked case studies, it shows how women advanced the cause of gender equality and challenged accepted attitudes embedded in the Fordist accord, the ideology of the male bread winner, and the gendered discourse that overlaid and justified it. It shows the importance of unionization, however gendered the unions, in raising women's consciousness, and in providing them with the vocabulary and tools of protest. It considers different types of women's work, and different categories of women: English-Canadian, French-Canadian, and those such as Natives and recent immigrants who, characteristically, were outside the Fordist accord. Throughout, it follows women's increasingly vocal aspirations for equality and growing sense of emancipatory possibility, and shows the extent to which these women, few of whom were themselves feminists, contributed to second wave feminism.

The book is the product of years of research and, although it makes some use of contemporary cultural theory, is of a materialist tradition of labour history. In sum it suggests the continuing robustness of this tradition while contributing a basic work to the study of working women and, more generally, of labour in the Fordist years after the Second World War.

Ce livre propose une étude complexe et nuancée du travail des femmes au Canada à l'époque de l'accord «fordiste» entre le Capital, l'État et le Travail dans les 25 années suivant la Deuxième Guerre mondiale. Dans une série d'études de cas liés, il montre comment les femmes ont fait avancer la cause de l'égalité entre les sexes et comment elles ont contesté les *a priori* de l'accord fordiste, l'idéologie de l'homme gagne-pain et le discours sexiste qui superposait et justifiait cette idéologie. Il montre l'importance de la syndicalisation qui, en dépit de son sexisme, a éveillé la conscience des femmes en leur fournissant le



vocabulaire et les outils de protestation nécessaires. L'ouvrage examine les différents types de travail des femmes et les différentes catégories de femmes: canadienne-anglaise, canadienne-française ainsi que les femmes autochtones et les immigrantes nouvellement arrivées qui étaient habituellement exclues de l'accord fordiste. L'auteur retrace les aspirations de femmes qui partageaient un sentiment croissant de possibilités d'émancipation, et qui étaient de plus en plus vocales pour demander l'égalité et elle démontre la mesure dans laquelle ces femmes, peu d'entre elles féministes, ont contribué à la deuxième vague féministe.

Fruit de plusieurs années de recherche, le livre privilégie une approche matérialiste de l'histoire du travail. Il confirme la vitalité de ce courant historiographique, contribuant du même coup à l'histoire des travailleuses et, plus généralement, à l'étude du travail dans les années fordistes d'après-guerre.

**Committee / Comité**

Dr. Cole Harris (Chair / Président)

Dr. Jean Barman

Dr. Béatrice Craig

Dr. Stéphane Castonguay

Dr. Brian McKillop

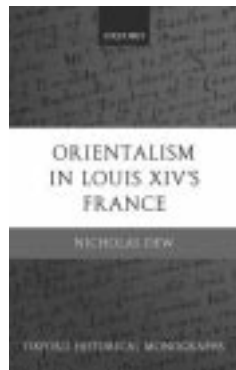
Dr. Aline Charles (non-voting / abstentionniste)

**LE PRIX WALLACE-K.-FERGUSON PRIZE**

The Wallace K. Ferguson Prize is awarded annually to the best book in history other than Canadian.

Le prix Wallace-K.-Ferguson est attribué annuellement au meilleur livre en histoire non canadienne.

**Nicholas Dew**, *Orientalism in Louis XIV's France*. Oxford: Oxford University Press, 2009.



The jury was particularly impressed with Dew's masterful reconstruction of more distant western intellectual traditions regarding the East. Dew looks specifically at the period between 1650 and 1715. This sets him apart from most other scholars of European Orientalism who, like Edward Said, focus primarily on the age of European colonization in Egypt, the Middle East, and

India. All too often their studies dismiss or overlook European contact with the East prior to Napoleon.

Dew rightly asks what we can make of European Orientalism prior to imperialism. His study of baroque Orientalism offers important insights into the state of European knowledge about Asia in the early Enlightenment. In so doing, he provides good context for the intellectual transformations that occurred in Bonaparte's Europe, and indirectly reframes the extant body of Orientalist literature. Dew's reconstruction of late seventeenth - and early eighteenth - century Orientalism also has direct consequences for the study of that age. It highlights how Europeans dealt with foreign cultures before Enlightenment and empire. Their intellectual traditions grew out of a distinctly medieval world view that conceived of the East in biblical terms. Baroque Europeans, moreover, often made little distinction between Egypt or China. Their approach to the East was not one of mastery, but mystery. Their interactions with Safavid Persia, Mughal India, or Qing China, were, to quote Dew, "certainly not those of domination."

Through the study of the lives and careers of certain key French baroque scholars and diplomats, Dew reconstructs how French thinkers imported, processed, and disseminated knowledge of the East. This allows him to gauge how Arabic, Turkish, Hebrew, Persian, and Chinese learning found their way into the early modern intellectual landscape. Dew is frank about the fact that Orientalist learning was a relatively marginal pastime in mid-seventeenth and early-eighteenth century France. At the same time, the Parisian importation, accumulation, and dissemination of philological, theological, and political learning from the East paved the way for the Enlightenment *philosophes*. Dew's book, thus, informs us about a hitherto poorly understood aspect of early modern intellectual history even as it breaks down the artificial walls flung up by periodization. It correctly paints a rich and nuanced picture of intellectual transformation. For these reasons, the jury feels Nicholas Dew's book is a particularly strong example of historical scholarship, one well worthy of the Ferguson prize.

Le jury a été particulièrement impressionné par cette reconstitution magistrale des traditions intellectuelles plus anciennes de l'Occident au sujet de l'Orient. Nicholas Dew examine plus précisément la période s'étendant de 1650 à 1715, ce qui le distingue de la plupart des spécialistes de l'orientalisme européen qui, comme Edward Said, s'intéressent surtout au contexte de la colonisation européenne en Égypte, au Moyen-Orient et en Inde. Ces études ont trop souvent rejeté ou ignoré le contact européen pré-napoléonien.

Dew demande à juste titre ce que nous pouvons penser de l'orientalisme européen avant l'impérialisme. Son étude de l'orientalisme baroque nous offre un aperçu considérable de l'état des connaissances européennes sur l'Orient au début des Lumières. Ce faisant, il décrit le contexte dans lequel ont eu lieu les transformations intellectuelles en Europe bonapartiste, et repositionne indirectement le corps de la littérature existante sur

l'orientalisme. La reconstruction de Dew de l'orientalisme de la fin du XVII<sup>e</sup> et du début du XVIII<sup>e</sup> siècle a également des conséquences directes sur l'étude de cette époque. Il souligne la façon dont les Européens ont réagi face à des cultures étrangères avant les Lumières et les empires. Leurs traditions intellectuelles étaient issues d'une vision du monde typiquement médiévale qui concevait l'Orient en termes bibliques. D'ailleurs, les Européens baroques faisaient souvent peu de distinction entre l'Égypte et la Chine. Leur venue en Orient reposait sur le mystère plutôt que sur la maîtrise. Leurs interactions avec la Perse safavide, l'Inde moghole, ou la Chine des Qing, « n'ont certainement pas été celles de la domination », pour citer Dew. Grâce à l'étude de la vie et la carrière de certains des principaux érudits et diplomates baroques français, Dew reconstitue la façon dont les penseurs français ont importé, transformé et diffusé les connaissances de l'Orient. Cela lui permet d'évaluer comment le savoir arabe, turc, hébreu, persan et chinois s'est immiscé dans le paysage intellectuel au début de l'ère moderne. Dew est direct sur le fait que l'apprentissage orientaliste était un passe-temps relativement marginal au milieu du XVII<sup>e</sup> et au début du XVIII<sup>e</sup> siècle en France. Dans un même temps, l'importation, l'accumulation et la diffusion parisiennes du savoir philologique, théologique et politique de l'Orient a ouvert la voie aux philosophes des Lumières. Le livre de Dew nous informe ainsi sur un aspect jusqu'ici mal compris de l'histoire intellectuelle du début de l'ère moderne, tout en faisant fi des murs artificiels de la périodisation. Il peint correctement une image riche et nuancée d'une transformation intellectuelle. Pour ces raisons, le jury estime que le livre Nicholas Dew est un remarquable exemple d'érudition historique, bien digne du prix Ferguson.

#### Committee / Comité

Dr. Steven Bednarski (Chair / Président)

Dr. Susan Dalton

Dr. Joan Judge

Dr. Aline Charles (non-voting / abstentionniste)

#### LES PRIX CLIO PRIZES

The Clio Prizes are awarded to meritorious publications or for exceptional contributions by individuals or organizations to regional history.

La SHC décerne ses prix Clio aux meilleurs livres en histoire régionale, ainsi qu'aux individus ou aux sociétés historiques qui ont fait des contributions importantes à l'histoire locale et régionale.

#### Atlantic Canada / Le Canada atlantique

**Dean Bavington**, *Managed Annihilation: An Unnatural History of the Newfoundland Cod Collapse*. Vancouver: UBC Press, 2010.



With lucid and highly accessible prose, Dean Bavington offers an insightful, and often disturbing, explanation of how “the northern cod was *scientifically managed* out of existence” (2). Various fisheries management strategies have not only failed to fix the problem of the declining resource, he argues, but have created knowledge that has actually contributed to its destruction. Bavington’s argument, and ultimately his call to action, engages scholars of highly diverse disciplines in what is arguably the defining issue of the late twentieth-century Atlantic region.

Bavington traces the history of managerial ecology and its hegemony in environmental discourse and practices of the twentieth century. While serving different users, both neoliberal and socialist-communitarian approaches have viewed fish stocks as property that can be controlled — “swimming inventories” that can be enclosed and allocated to collective, state, or private control. Both schools of thought, with their prioritization of management, are flawed, according to Bavington. Canadian fisheries management in the twentieth century has increasingly been driven by the logic of capitalist resource extraction and capital-intensive technologies. But this carefully constructed cod fisheries management system created exactly what it had hoped to prevent: the complete collapse of the northern cod stock by 1992. Even then, Bavington argues, fisheries management “reinvented itself as an all-encompassing solution” (36). Smaller quotas, harvesting of “underutilized” species, and fewer fishers on the water would manage the crisis. Yet they did not. And in the process, the local knowledge and skills of fishers became increasingly irrelevant in a management system that re-created them as entrepreneurs, license-holders, and quota-owners. Meanwhile, fishing for subsistence — a much more sustainable relationship with the resource — was criminalized.

Bavington calls for a shift from managerial to moral ecology. This would entail a more careful consideration of the mutually supporting relationships between cod and people and an effort to reinvigorate the commons. Technoscientific management strategies have too long reinforced existing political, economic, and environmental inequalities, he argues, while underpinning the devastation of various fish species by industrial offshore fleets. It is time to listen to the knowledge of inshore fishermen, restore the primacy of subsistence fisheries, and ban destructive, non-selective fishing technologies. Only then will we begin to undo “the unnatural history of managed annihilation in cod and

other fisheries around the world (132-2). Bavington's heterodoxy will have its critics, but his challenge to reconsider our conviction that we can control nature reminds us that we have seen this type of hubristic and flawed certainty in the past. His intervention is both timely and important.

En une prose lucide et très accessible, Dean Bavington nous offre une explication perspicace et souvent dérangeante sur la façon dont « l'extinction de la morue du Nord a été *scientifiquement gérée* » (2). Les diverses stratégies de gestion des pêches ont non seulement été incapables de résoudre le problème de cette ressource en déclin, soutient-il, mais elles ont créé des connaissances qui ont effectivement contribué à sa destruction. L'argument de Bavington et ultimement, son appel à l'action, mobilisent les érudits de disciplines très diverses dans ce qui est sans doute la question déterminante de la fin du XX<sup>e</sup> siècle pour la région de l'Atlantique.

Bavington retrace l'histoire de la gestion écologique et de son hégémonie dans le discours et les pratiques environnementales du XX<sup>e</sup> siècle. Les approches néolibérales et socialistes communautaires, tout en desservant des utilisateurs distincts, voyaient les stocks de poissons comme une propriété qui pouvaient être contrôlée, « comme un inventaire de nage », clôturée et dispensée à des intérêts collectifs, étatiques ou privés. Les deux écoles de pensée, qui priorisent la gestion, comportent de sérieux défauts selon Bavington. La gestion canadienne des pêches au XX<sup>e</sup> siècle est devenue de plus en plus dictée par la logique capitaliste de l'extraction des ressources et des technologies intensives en capital. Mais ce système de gestion soigneusement édifié de pêche à la morue a créé exactement ce qu'il avait espéré éviter: l'effondrement complet du stock de morue du Nord en 1992. Bavington soutient que c'est à ce moment que la gestion des pêches s'est « réinventée comme une solution globale » (36). On a alors préconisé de plus petits quotas, une récolte des espèces « sous-utilisées » et une diminution dans le nombre des pêcheurs pour gérer la crise. Or, ils ne l'ont pas fait. Entretemps, les connaissances et les compétences locales de pêcheurs sont devenues de moins en moins pertinentes dans un système de gestion qui les a transformés en entrepreneurs, détenteurs de permis et propriétaires de quotas. Pendant ce temps, la pêche de subsistance, une pratique beaucoup plus durable en termes de ressources, a été criminalisée.

Bavington appelle à un changement de direction vers une écologie morale. Cela demanderait un examen plus attentif de la relation de soutien mutuel entre la morue et les humains ainsi qu'un effort pour redynamiser ce mutualisme. Il soutient que les stratégies de gestion technoscientifiques ont trop longtemps renforcé les inégalités politiques, économiques et environnementales, tout en supportant la dévastation de diverses espèces de poissons par les flottes industrielles hauturières. Il est temps d'écouter les connaissances des pêcheurs côtiers, de restaurer la primauté de la pêche de subsistance et d'interdire la destruction causée par les technologies de pêche non sélectives. Ce n'est qu'alors que nous commencerons à nous défaire de « l'histoire naturelle de

l'annihilation gérée de la morue et de d'autres pêcheries dans le monde » (132-2). L'hétérodoxie de Bavington aura ses détracteurs, néanmoins, le défi qu'il nous lance à reconsidérer notre conviction que nous sommes en mesure de contrôler la nature, nous rappelle que nous avons déjà vu ce genre de certitude hautaine et boîteuse auparavant. Son intervention est à la fois opportune et importante.

#### Committee / Comité

Dr. Heidi MacDonald (Chair / Présidente)

Dr. Willeen Keough

Dr. Claire Campbell

Dr. Jerry Bannister (Non-Voting / abstentionniste)

#### Le Québec / Quebec

**Andrée Lévesque, *Éva Circé-Côté : libre-penseuse, 1871-1949*.**  
Montréal : Éditions du remue-ménage, 2010.



Les biographies publiées par des historiens sont rares au Québec, celles qui retracent toute la trame sociale et culturelle d'une époque le sont encore plus. Si, par dessus tout, elles sont menées et écrites avec rigueur et rythme et qu'elles portent sur une femme de lettres polygraphe – demeurée anonyme bien qu'elle ait écrit sous une dizaine de pseudonymes pas moins de 1798 chroniques, cartes, poèmes et critiques dans 22 journaux entre 1900 et 1942 – alors il ne fait aucun doute qu'elles méritent d'être soulignées. *Éva Circé-Côté, : libre-penseuse*, d'Andrée Lévesque, s'impose ainsi à la suite d'une démarche pionnière en faisant la jonction entre l'histoire des femmes et celle des milieux montréalais « d'avant-garde ».

Andrée Lévesque a su relever des défis colossaux de par son expertise du genre biographique et sa connaissance approfondie de l'époque et des milieux étudiés. Fascinante, cette biographie savante retrace le fil d'une pensée complexe et changeante. Le parcours d'Éva Circé-Côté, née l'année de la mort de Louis-Joseph Papineau en 1871, illustre la détermination nécessaire à l'expression d'une pensée marginale, en rupture avec l'orthodoxie cléricale de l'époque. Judicieuse et audacieuse, la séparation de l'ouvrage en deux parties permet deux lectures : l'une abordant la dimension biographique et les engagements d'Éva Circé-Côté dans les débats de son époque, l'autre approfondissant les thèmes qui ont jalonné sa réflexion et ses écrits : le libéralisme, la religion, le patriotisme, les féminismes et le travail des femmes. Si l'ouvrage rejoint divers lectorats, il

apporte un éclairage inédit sur le milieu culturel montréalais « d'avant-garde » en nous introduisant dans ce réseau d'écrivains inspirés des mouvements français parnassien, romantique et symboliste.

Biographies published by historians are rare in Quebec, those that trace the entire social fabric and culture of an era are even more so. If, above all, they are conducted and written with precision and rhythm and relate to a woman of letters polygraph — although she remained anonymous, she wrote under a dozen pseudonyms in as many as 1798 columns, cards, poems and critics in 22 newspapers between 1900 and 1942 — there is no doubt that they are worth noting. Andrée Lévesque's *Eva-Circe Côté: Free-Thinking*, is a must read because it uses a pioneering approach by making the connection between women's history and the "cutting edge" of Montreal's cultural circles.

Andrée Lévesque overcame huge challenges due to her extensive expertise in the biographical genre and her deep knowledge of the era and environment studied. Fascinating, this scholarly biography traces the thread of complex and changing thinking. The journey of Eva-Circe Côté, born the year of the death of Louis-Joseph Papineau in 1871, illustrates the determination necessary for the expression of marginal thought, outside of the religious orthodoxy of the time. Wise and bold, the separation of the book into two parts allows two readings: one covering the biography and commitments of Éva-Circé Côté in the debates of her time, the other, deepening the themes that have marked her thinking and writing: liberalism, religion, patriotism, feminism and women's work. If her work reaches a variety of readerships, it also brings new light on Montreal's cultural "avant-garde" milieu, bringing us into this network of writers inspired by the French Parnassian, romantic and symbolist movements.

#### Committee / Comité

Dr. Benoît Grenier (Chair / Président)

Dr. Karine Hébert

Dr. Johanne Daigle

Dr. Jerry Bannister (Non-Voting / abstentionniste)

#### Prix honorifique / Certificate of Merit

#### L'Institut national de la recherche scientifique (INRS)



L'année 2011 marque le 30<sup>e</sup> anniversaire de parution de *Histoire de la Gaspésie*, premier ouvrage publié par le chantier des Histoires régionales de l'Institut québécois de recherche sur la culture. Cette entreprise, amorcée au début des années 1980 dans le but de rédiger une synthèse de chacune des 23 régions historiques du Québec, a maintenant à son actif 20 de ces synthèses, la dernière en date (2009) portant sur la région de

Lanaudière. D'ici l'an prochain, l'Institut national de la recherche scientifique (INRS), maintenant responsable de ce chantier, prévoit publier deux des trois derniers volumes, soit ceux portant sur la région du Cœur du Québec et de Montréal.

Tout en favorisant la comparaison interrégionale, elles fournissent aux chercheurs, historiens, géographes, sociologues, tant canadiens que québécois, une somme d'information inestimable; en fait, elles sont devenues des références incontournables pour qui s'intéresse à l'une ou l'autre des régions du Québec. Mentionnons également qu'elles ont remporté un succès certain auprès du grand public intéressé à comprendre son milieu immédiat d'appartenance.

Pour toutes ces raisons, la Société historique du Canada a choisi de remettre un prix de distinction honorifique à l'Institut national de recherche scientifique pour souligner toute la richesse de cette imposante collection tout à fait originale à l'échelle du Canada. Ce prix constitue une marque de reconnaissance tangible envers tous les chercheurs qui ont contribué à cet effort collectif depuis bientôt 30 ans.

Félicitations pour ce travail colossal d'érudition.

The year 2011 marks the 30<sup>th</sup> anniversary of the publication of *Histoire de la Gaspésie*, the first book published in the series on regional histories of Quebec by the Institut québécois de recherche sur la culture. This venture, launched in the early 1980s in order to produce a summary of each of the 23 historic regions of Quebec, now has 20 of these syntheses to its credit, the most recent (2009) on the Lanaudière region. By next year, the Institut national de la recherche scientifique (INRS), now in charge of this project, plans to publish two of the three volumes left to be completed, namely those concerning the region of the Heart of Quebec and Montreal.

While promoting inter-regional comparisons, the books in the series provide researchers, historians, geographers, sociologists, both in Canada and in Quebec, an invaluable amount of information; in fact, they have become essential references for anyone interested in any regions of Quebec. We should also mention that they have won a certain success among the general public interested in understanding its immediate living environment.

For all these reasons, the Canadian Historical Association has chosen to award a certificate of merit to the Institut national de la recherche scientifique (INRS) to highlight the richness of this impressive collection quite unique in Canada. This award is a tangible token of appreciation to all researchers who contributed to this effort for the last 30 years.

Congratulations on a tremendous work of scholarship.



**Michelle A. Hamilton**, *Collections and Objections: Aboriginal Material Culture in Southern Ontario, 1791-1914*. Montreal and Kingston: McGill-Queen's University Press, 2010.



Presented in rich detail, Michelle Hamilton's *Collections and Objections: Aboriginal Material Culture in Southern Ontario* examines the multiple issues and personalities involved in the collection of ethnographic and archeological objects in Southern Ontario between 1791 and 1914. The book demonstrates a sophisticated grasp of an impressive array of primary materials, including artifacts, accounts handed down through Aboriginal oral tradition, and exhaustive archival research. Ably written and truly multidisciplinary, the book engages most recent scholarship on material culture, anthropology, public history and colonialism. Artifact collecting in this era is presented as a multiparty encounter between amateurs, professionals, historical and scientific societies, and Aboriginal peoples over which little consensus existed as to purpose and method.

Aboriginal engagement in this debate about collections was complex and multifaceted. Sometimes, white-run museums were viewed as suitable places to preserve their material culture and gain praise for their role in the United Empire Loyalist story. At other times, they were rejected as affronts to Aboriginal sovereignty. In this book, Michelle Hamilton shows how the involved parties constructed their own, conflicting narratives about Aboriginal material culture and historic sites, which functioned for each group as a useable past: for Euro-Canadians, as justification for dispossession of lands; for professional collectors, as fodder in their quest for authority as recognized and institutionalized profession; for historical societies, to acknowledge Aboriginal contributions to the "founding" of Upper Canada (even while they denied First Nations peoples a contemporary presence); and, finally, for Aboriginal groups who increasingly used collectors and collecting to fight appropriation and assert territorial rights. A masterful concluding chapter demonstrates how these historical issues remain alive and relevant today. The author shows convincingly how the contested narratives about collecting Aboriginal material culture in the nineteenth century continue to inform and resonate in the professional fields of archeology, ethnography, and museum studies.

Œuvre d'une grande richesse de détails, *Collections and Objections: Aboriginal Material Culture in Southern Ontario* de Michelle Hamilton examine les questions multiples et les personnalités impliquées dans la collection d'objets ethnographiques et archéologiques dans le sud de l'Ontario entre 1791 et 1914. Le livre démontre une connaissance très poussée d'une gamme impressionnante de matières premières et une recherche archivistique exhaustive. Habilement écrit et véritablement multidisciplinaire, le livre renferme les plus récentes études sur la culture matérielle, l'anthropologie, l'histoire publique et le colonialisme. La collection d'artefact durant cette période est présentée comme une rencontre multipartite entre des amateurs, professionnels, sociétés historiques et scientifiques, et les peuples autochtones parmi lesquels il y avait peu de consensus quant à l'objet et la méthode de cette collecte.

La participation des Autochtones dans ce débat sur les collections a été complexe et multiforme. Parfois, les musées administrés par les blancs étaient considérés comme des endroits appropriés pour préserver leur culture matérielle et ont été louangés pour leur rôle dans l'histoire des loyalistes de l'Empire-uni. En d'autres occasions, ils ont été rejetés comme étant un affront à la souveraineté autochtone. Dans ce livre, Michelle Hamilton montre comment les parties impliquées ont créé leur propres récits contradictoires au sujet de la culture matérielle et des sites historiques autochtones qui ont agi comme un passé dont pouvait se servir chaque groupe: pour les Euro-Canadiens, pour justifier la dépossession des terres; pour les collectionneurs professionnels, comme munition dans leur quête d'être reconnus comme étant une autorité institutionnelle en la matière; pour les sociétés historiques, de reconnaître la contribution des Autochtones à la « fondation » du Haut-Canada (alors même qu'ils n'avaient la présence des Premières nations dans la société contemporaine) et, enfin, pour les groupes autochtones qui se sont servis des collectionneurs et de la collecte d'artefact pour combattre l'appropriation et faire valoir leurs droits territoriaux. Le chapitre de conclusion magistral montre comment ces questions historiques restent ouvertes et pertinentes aujourd'hui. L'auteur montre de façon convaincante comment les récits contestés sur la collecte de la culture matérielle autochtone au XIX<sup>e</sup> siècle continuent à informer et trouvent un écho dans les domaines professionnels de l'archéologie, de l'ethnographie et de la muséologie.

**Committee / Comité**

- Dr. Rob Kristofferson (Chair / Président)  
Dr. Catherine Wilson  
Dr. Andrew Holman  
Dr. Jerry Bannister (Non-Voting / abstentionniste)



## The Prairies / Les Prairies

**Brenda Macdougall**, *One of the Family: Metis Culture in Nineteenth-Century Northwestern Saskatchewan*. Vancouver: UBC Press, 2010.



*One of the Family* develops an innovative methodological approach by combining the tools of genealogy with more traditional historical sources to produce a nuanced history of Metis families in Saskatchewan's northwest. Macdougall demonstrates a remarkably persistent effort to trace the histories of individuals and families, and in doing so opens up a new way of viewing Metis life over five generations. Its organizing theme of Wahkootowin, provides readers with a view of family and kinship that is expressed from the perspective of Aboriginal sensibilities, including an examination of the matrilineal culture and ways in which kinship – biological, adoptive and political – governed relations in this community and created a sense of identity that fused various elements of character, from labour, gender, family, and Native-newcomer precedents. The book offers a delicate interplay of Metis and observer/participant voices, and the Committee appreciated the author's frequent challenges to Euro-centric interpretations of Metis history, and the attempt to rebalance that history in favour of a greater recognition of Aboriginal ways of life and the permeability between "Indian" and "Metis" cultures. The choice of a community in northern Saskatchewan, as opposed to Red River, facilitated this re-interpretation by moving away from the more politicized histories of the Manitoba region to concentrate instead on a different kind of expression of identity that developed more out of family and working relations than political action. Macdougall emphasizes the Aboriginal connection to homeland and family, and opens new avenues for research on both methodological and historiographical grounds.

*One of the Family* développe une approche méthodologique innovante en combinant les outils de la généalogie avec des sources historiques plus traditionnelles pour produire une histoire nuancée des familles métisses de la Saskatchewan du nord-ouest. Macdougall démontre un effort remarquable et soutenu pour retracer l'histoire des individus et des familles, et, ce faisant, inculque une nouvelle façon de saisir la vie de Métis sur cinq générations. Son thème de l'organisation Wahkootowin, offre aux lecteurs une vue de la famille et la parenté qui est exprimée en une perspective de sensibilités

autochtones, y compris un examen de la culture matrilocale et les façons dont la parenté — biologique, adoptive et politique — a régi les relations dans cette communauté et a créé un sentiment d'identité qui s'est fusionné avec des caractéristiques multiples préalables telles le travail, le sexe, la famille et les nouveaux venus autochtones. Le livre offre un jeu subtil la voix des Métis et celles d'observateurs / participants. Le Comité a aussi apprécié les remises en cause fréquentes de l'auteur des interprétations euro-centriques de l'histoire des Métis et sa tentative de rééquilibrer l'histoire en faveur d'une plus grande reconnaissance des modes de vie autochtones et de la perméabilité entre les cultures « indienne » et « métisse ». Le choix d'une communauté dans le nord de la Saskatchewan, par opposition à la rivière Rouge, a facilité cette réinterprétation en s'éloignant de l'histoire plus politisée de la région du Manitoba pour se concentrer plutôt sur un autre type d'expression d'identité qui s'est développé à partir des relations de famille et du travail et non de l'action politique. Macdougall souligne le lien autochtone à la nation et la famille et offre de nouvelles voies dans la recherche méthodologique et historiographique.

### Committee / Comité

Dr. Erika Dyck (Chair / Présidente)

Dr. Eric Strikwerda

Dr. Eryllt Jones

Dr. Jerry Bannister (Non-Voting / abstentionniste)

### The North / Le Nord

**Vuntut Gwitchin First Nation and Shirleen Smith**, *People of the Lakes: Stories of Our Van Tat Gwich'in Elders/Googwandak Nakhwach'anjò Van Tat Gwich'in*. University of Alberta Press, 2009.



*People of the Lakes* is an expansive oral history of the Van Tat Gwich'in people of northern Yukon told largely in their own words. The product of extensive interviews with elders between 1999 and 2004, sharing stories from four generations or more of Van Tat Gwich'in, the book presents not only lengthy excerpts from interviews, but also rich commentary that places the raw interview material in historical context ranging, from the deep time of "long-ago stories" to recollections of the very recent past. If *People of the Lakes* abandons the formal narrative structure of many historical works, it more than compensates with the richness of its source material, the sophisticated methodological

approach, and the analytical depth of the running commentary from the authors. The book is also visually stunning, with archival photographs and contemporary images serving as important companions to the stories of the land that are so important in the interviews. As a meditation on place, identity, tradition, social and cultural change, and the communication of knowledge from generation to generation, *People of the Lakes* is undoubtedly one of the very best of the many community-based oral histories that have been produced in northern Canada.

*People of the Lakes* est un vaste projet d'histoire orale du peuple Gwich'in Van Tat du nord du Yukon raconté en grande partie dans leurs propres mots. Le produit de nombreuses entrevues avec des aînés entre 1999 et 2004, le partage des histoires de quatre générations ou plus des Van Tat Gwich'in, le livre présente non seulement des extraits de long entretiens, mais aussi des commentaires riches qui mettent les entretiens dans un contexte historique, des temps lointains aux souvenirs du passé beaucoup plus récents. Si *People of the Lakes* abandonne la structure narrative formelle de nombreux ouvrages historiques, il fait plus que compenser avec la richesse de son matériau source, son approche méthodologique sophistiquée et la profondeur d'analyse des commentaires détaillés des auteurs. Visuellement, le livre est magnifique avec des photographies d'archives et images contemporaines qui agissent comme compagnons essentiels de l'histoire du territoire qui sont si importants dans les entretiens. À titre de méditation sur le lieu, l'identité, la tradition, le changement social et culturel et la communication des savoirs de génération en génération, *People of the Lakes* est sans aucun doute l'une des meilleures histoires orales communautaires qui ont été réalisées dans le Nord canadien.

#### Committee / Comité

Dr. John Sandlos (Chair / Président)

Dr. Matthew Farish

Dr. Liza Piper

Dr. Jerry Bannister (Non-Voting / abstentionniste)

#### British Columbia / La Colombie-Britannique

**Keith Thor Carlson**, *The Power of Place, The Problem of Time: Aboriginal Identity and Historical Consciousness in the Cauldron of Colonialism*. Vancouver: University of British Columbia Press, 2010.



This is a rich and innovative book that re-imagines the way historians might do aboriginal history. It brings together the methodological tools of ethnography, archaeology, geography, anthropology, and archival and oral history to examine the dynamic cultural identity of the indigenous communities of the Lower Fraser Valley. In doing so, it sensitively explores internal points of tension and hierarchy within Stó:lō culture. The depth of research and analysis is consistently impressive as Carlson deals deftly with the difficult issue of local versus larger group identity. Carlson consistently shows the reader how the Stó:lō interpreted the world through their own culture and reacted accordingly, without underplaying the very real effects of colonialism. The book demonstrates that Stó:lō responses to colonization were complex and active undertakings facilitated by internal strength and adaptability. Throughout the book, Carlson is respectful and clear about the difficulties of doing aboriginal history as an “outsider” without abdicating critical historical judgment. The story of colonization in British Columbia has been told many times before, but it is told here in new ways, with different sources, and with a richer perspective that helps to move historical scholarship away from restrictive paradigms that focus primarily on the motivations of the colonizer. A must read for anyone who wishes to understand First Nations history in a new light, this is an engaging, clearly written, and important book.

C'est un livre riche et innovateur qui réinvente la façon dont les historiens pourraient faire l'histoire des Autochtones. Il rassemble les outils méthodologiques de l'ethnographie, l'archéologie, la géographie, l'anthropologie ainsi que l'histoire archivistique et orale pour examiner l'identité culturelle dynamique des communautés autochtones de la vallée du bas Fraser. Ce faisant, il explore avec sensibilité les points de tensions internes et la hiérarchie au sein de culture Stó:lō. La profondeur de la recherche et de l'analyse est systématiquement impressionnante alors que Carlson examine habilement la difficile question de l'identité du groupe local par rapport à l'identité du groupe dans son sens le plus large. Carlson décrit constamment au lecteur comment les Stó:lō ont interprété le monde par le prisme de leur propre culture et comment ils ont réagi en conséquence, sans toutefois sous-estimer les effets bien réels du colonialisme. Le livre démontre que la réponse des Stó:lō à la colonisation a été un engagement complexe et assidu, facilité par une force intérieure et une certaine adaptabilité. Tout au long du livre, Carlson est respectueux et conscient des difficultés de faire de l'histoire autochtone pour un « étranger », sans qu'il abdique son jugement critique historique. L'histoire de la colonisation de la Colombie-Britannique a déjà été racontée de nombreuses fois, mais elle est dite d'une façon nouvelle ici, avec des sources différentes et avec une perspective plus riche qui permet de déplacer l'érudition historique loin des paradigmes restrictifs qui se concentrent principalement sur les motivations du colonisateur. Une lecture indispensable pour quiconque veut saisir l'histoire des Premières nations sous une nouvelle lumière. C'est un livre engageant, bien écrit et important.

## Prix honorifique / Certificate of Merit



The BC Clio Prize Committee is pleased to present Robert A.J. McDonald with an achievement award. Throughout his career at the University of British Columbia, McDonald's scholarship, teaching and service contributions have greatly expanded our knowledge of British Columbia's history. His publications, focusing chiefly on urban, economic and social

history, include *Making Vancouver: Class, Status, and Social Boundaries, 1863-1913*, four co-edited collections, and numerous book chapters and journal articles. He served as editor of *BC Studies* from 2002 to 2008, and has been a key contributor to the organization of many BC Studies conferences. As a leading authority on the history of Vancouver, he has provided valuable public commentary through radio interviews and lectures to community organizations. His rigorous and enthusiastic approach to teaching has been greatly appreciated by his undergraduate and graduate students and was recognized by the awarding of a UBC Killam Teaching Prize in 2000. In 2000-2001 he held the Seagram Chair at the McGill Institute for Canadian Studies. His current research on political culture and the BC civil service continues to expand our historical knowledge in productive and innovative ways. A dedicated scholar, editor, public intellectual and teacher, Bob McDonald is a worthy recipient of this award and the committee thanks him for his ongoing contributions to the historical study of British Columbia.

Le Comité du prix Clio pour la Colombie-Britannique est heureux de présenter un prix de distinction honorifique à Robert A.J. McDonald. Tout au long de sa carrière à l'Université de la Colombie-Britannique, les bourses d'études, l'enseignement et les contributions de Robert McDonald ont considérablement élargi notre connaissance de l'histoire de la Colombie-Britannique. Ses publications portent principalement sur l'histoire urbaine, économique et sociale, dont *Making Vancouver: Class, Status, and Social Boundaries, 1863-1913*, quatre collections coéditées et de nombreux chapitres de livres et articles de revues. Il a servi en tant que rédacteur de *BC Studies* de 2002 à 2008, et a été un contributeur clé dans l'organisation de plusieurs conférences de *BC Studies*. À titre d'expert de l'histoire de Vancouver, il a fourni de précieux commentaires par le biais d'entrevues radiophoniques et de conférences à des organismes communautaires. Sa démarche rigoureuse et enthousiaste à l'enseignement a été grandement appréciée par ses étudiants de premier cycle et des cycles supérieurs et a été reconnue par l'attribution d'un Prix Killam UBC pour l'enseignement en 2000. En 2000-2001 il a occupé la Chaire Seagram à l'Institut d'études canadiennes de McGill. Ses recherches actuelles sur la culture politique et la fonction publique en Colombie-Britannique continue d'élargir nos connaissances historiques, de manière productive et novatrice.

Un érudit dédié, rédacteur en chef, intellectuel et professeur, Bob McDonald est un digne récipiendaire de ce prix et le comité le remercie pour sa contribution constante à l'étude historique de la Colombie-Britannique.

### Committee / Comité

Dr. Michael Dawson (Chair / Président)

Dr. Lara Campbell

Dr. James Murton

Dr. Jerry Bannister (Non-Voting / abstentionniste)

## RIX DU MEILLEUR ARTICLE DE LA RSHC JCHA BEST ARTICLE PRIZE



**Béatrice Richard**, « Quelle guerre raconter ? Le dilemme du légionnaire Paul Caron »

Dans son article intitulé « Quelle guerre raconter ? Le dilemme du légionnaire Paul Caron », Béatrice Richard revisite le rapport du Canada français à la Grande Guerre à travers l'étude du témoignage du journaliste Paul Caron,

enrôlé dans la légion étrangère française en 1914. Adoptant une perspective historiographique nouvelle, Richard s'intéresse moins à la réticence des Canadiens français à participer à la guerre qu'à l'ambivalence du légionnaire, et partant de ses concitoyens, face au conflit. Analysant plus particulièrement les chroniques de Caron parues dans *Le Devoir* et *Le Peuple de Montmagny* de 1914 à 1917, elle met en lumière la difficulté pour un Canadien français de rendre compte de la Première Guerre mondiale à ses compatriotes, compte tenu de la réalité culturelle et nationale du Canada français. Solidement ancré théoriquement, bien campé contextuellement, basé sur une recherche sérieuse et écrit dans une prose élégante, cette étude contribue non seulement à l'historiographie concernant le rapport des Canadiens français à la Première Guerre mondiale, mais aussi plus généralement à la mise en valeur des chroniques de guerre comme sources pour l'histoire culturelle.

In her article "Quelle guerre raconter ? Le dilemme du légionnaire Paul Caron", Béatrice Richard revisits the rapport that French Canada had with the Great War through the study of the testimony of journalist Paul Caron, who enlisted in the French Foreign Legion in 1914. Adopting a new historiographical perspective, Richard is less interested in the reluctance of French Canadians to participate in the war than in the ambivalence of the legionnaire, and therefore of its citizens, towards the conflict. Analyzing the columns written by Caron in *Le Devoir* and *Le Peuple de Montmagny* from 1914 to 1917 in particular, it highlights the difficulty for a French Canadian to report the First World War to his compatriots, given the cultural and national realities of French Canadians. Firmly rooted in theory, well



anchored contextually and based on solid research and written in an elegant prose, this study not only contributes to the historiography regarding the French Canadians' relationship with the First World War, but also more generally to the development of war chronicles as sources for cultural history.

**Committee / Comité**

Dr. Adele Perry (Chair / Présidente)

Dr. Michel Ducharme

Dr. James Moran

**PRIX JOHN-BULLEN PRIZE**



**Raul A. Necochea Lopez**, "A History of the Medical Control of Fertility in Peru, 1895-1976." PhD Dissertation / Thèse doctorale, McGill University, 2009.

Raul Necochea Lopez provides a nuanced and crisply-written analysis of almost a century of fertility control policies in Peru. His dissertation challenges the work of scholars

who have argued that the transformation of ideas and practices regarding medical fertility control in Latin America was primarily driven by the intervention of foreign countries (particularly the United States) and the imposition of biomedical authority. In contrast, Necochea Lopez argues that indigenous practices and beliefs – including varying conceptions of authority, family planning, and individual character, coupled with the natalist policies of a succession of military governments and the Catholic Church – interacted with these external forces to shape the evolution of fertility control in Peru.

Drawing on extensive archival research, oral histories and an impressive multilingual secondary literature, he demonstrates the complex manner whereby various authorities attempted to enforce their preferred approach to fertility control, and how local circumstances and actions often challenged or rebuffed these efforts.

Of particular interest is his analysis of how local Catholic Church authorities modified or challenged Papal dogma, and permitted or encouraged the use of contraception in limited cir-

cumstances in the interests of responsible parenthood, poverty reduction, and stronger working-class families. While his focus is on Peru, Necochea Lopez situates his research within a broader Latin American framework, incorporating useful international comparisons, and suggesting stimulating new directions for future medical history research.

Raul Necochea Lopez propose une analyse nuancée et soignée de près d'un siècle de politiques de contrôle de la fécondité au Pérou. Sa thèse remet en question le travail des chercheurs qui attribue la transformation des idées et des pratiques concernant le contrôle médical de fertilité en Amérique latine à l'intervention de pays étrangers (en particulier les États-Unis) et à l'imposition d'une autorité biomédicale. Au contraire, Necochea Lopez affirme que les pratiques et croyances autochtones - y compris les conceptions différentes de l'autorité sur la planification familiale, le caractère individuel, couplé avec les politiques natalistes d'une succession de gouvernements militaires et de l'Église catholique - ont interagi avec ces forces extérieures pour façonner l'évolution du contrôle de la fécondité au Pérou.

S'appuyant sur une vaste recherche d'archives, de récits oraux et d'une impressionnante documentation multilingue secondaire, Lopez démontre l'approche privilégiée des autorités dans la régulation de la fécondité et la complexité par laquelle les autorités ont tenté de l'imposer, tout en démontrant comment les circonstances et actions locales ont souvent contesté ou rejeté ces efforts.

Son analyse sur la façon dont les autorités de l'Église catholique locales ont modifié ou remis en question le dogme papal, et ont permis ou encouragé l'utilisation de la contraception dans des circonstances limitées dans l'intérêt de la paternité responsable, la réduction de la pauvreté et des familles ouvrières, est particulièrement intéressante. Bien que Lopez mette l'accent sur le Pérou, il situe sa recherche dans le cadre plus large de l'Amérique latine, en intégrant d'utiles comparaisons internationales et en suggérant de nouvelles orientations pour stimuler la recherche future sur l'histoire médicale.

**Committee / Comité**

Dr. Matthew Hayday (Chair / Président)

Dr. Michel Ducharme

Dr. Sean Kennedy

Dr. Jerry Bannister (Non-Voting / abstentionniste)



*New-Brunswick Provincial Archives on UNB Campus where the exhibit of Mi'kmaq and Maliseet life 1800-1920; POSONUTIYIL: Respectful Friendship was held during congress.*

*Les archives provinciales du Nouveau-Brunswick, situées sur le campus de l'Université du Nouveau-Brunswick qui a été l'hôte de l'exposition sur la vie des Mi'kmaqs et des Malécites dans les années 1800-1920; POSONUTIYIL : D'amitié respectueuse pendant le congrès.*